

# **WÖHLER**

**Bedienungsanleitung  
Rohrreinigungsmaschine**

**Wöhler RM 200**



Best.-Nr. 24844 – 2020-11-23

*Technik nach Maß*

# Inhalt

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1	Informationen zur Bedienungsanleitung .....	3
1.2	Hinweise in der Bedienungsanleitung .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
1.4	Lieferumfang .....	4
1.5	Transport und Lagerung.....	6
1.6	Entsorgung.....	6
1.7	Anschrift .....	6
1.8	Wichtige Hinweise.....	7
<b>2</b>	<b>Spezifikationen.....</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Geräteteile .....</b>	<b>9</b>
3.1	Bedienschalter .....	9
3.2	PRCD-Schalter .....	10
<b>4</b>	<b>Bedienung .....</b>	<b>11</b>
4.1	Arbeiten mit der Spirale Ø 16 mm .....	11
4.2	Rohrreinigung.....	13
4.3	Verlängern der Spirale .....	14
4.4	Arbeiten mit der Spirale Ø 8 mm / Adapter..	14
4.5	Nach der Rohrreinigung .....	14
<b>5</b>	<b>Wartung .....</b>	<b>15</b>
5.1	Regelmäßige Tätigkeiten .....	15
5.2	Austausch der Klemmkupplung.....	15
<b>6</b>	<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Garantie und Service .....</b>	<b>17</b>
7.1	Garantie .....	17
7.2	Service .....	17

# 1 Allgemeines

## 1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen die sichere Bedienung der Wöhler RM 200 Rohrreinigungsmaschine. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung dauerhaft auf.

Die Wöhler RM 200 darf grundsätzlich nur von fachkundigem Personal für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt werden.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## 1.2 Hinweise in der Bedienungsanleitung



### **WARNUNG!**

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung besteht.



### **ACHTUNG!**

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Geräts zur Folge haben können.



### **HINWEIS!**

*Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.*

## 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wöhler RM 200 Rohrreinigungsmaschine ist zur Reinigung von Innenrohren Ø 40 bis 100 mm geeignet.

## 1.4 Lieferumfang

	Ausstattung im Set
	Wöhler RM 200
	1 Spiralkorb
	8 Spiralen Ø 16 mm Länge :2,3 m
	1 Schutzschlauch
	1 Zubehörbox
	1 Spiraladapter 8 mm
	1 Bohrer gerade Ø 16 mm - Aufgabeln oder Durchbohren von Verstopfungen durch Textilien, Papier, Zellulose, Küchenabfälle - Entnahme von Proben zum Bestimmen eines geeigneten Bohrers

	<p>1 Keulenbohrer Ø 16 mm</p> <p>enge Rohrbögen</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- leichte Textil- und Papierverstopfungen</li></ul>
	<p>1 Schaufelbohrer Ø 16 mm</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- versandete, ver- schlammte Rohre</li><li>- Abflüsse von Waschmaschinen, Geschirrspülern</li></ul>
	<p>1 Schneidbohrer Ø 16 mm</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Verschlammung</li><li>- zähe Verfettung</li></ul>
	<p>1 Schlüssel 4 mm</p>
	<p>1 Paar Schutzhand- schuhe</p>

## 1.5 Transport und Lagerung

### **!** ACHTUNG!

Durch unsachgemäßen Transport kann das Gerät beschädigt werden.

- Während des Transport Gerät in einer Kiste oder durch Gurte gegen Umkippen sichern.

## 1.6 Entsorgung



Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.

## 1.7 Anschrift

### **Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1, 33181 Bad Wünnenberg

E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

## 1.8 Wichtige Hinweise



### **WARNUNG!**

*Schutzrüstung:*

*Führen Sie die Spirale nur mit einem geeigneten Führungshandschuh.*

*Tragen Sie je nach Einsatz eine Schutzbrille.*

*Tragen Sie während der Reinigungsarbeiten Sicherheitsschuhe mit Gummisohlen (Isolation)*



### **ACHTUNG!**

*Einsatzort:*

*Positionieren Sie die Rohrreinigungsmaschine auf einen ebenen und rutschfesten Untergrund.*

*Verlegen Sie das Netzkabel niemals im Bereich der Rohrreinigungs-Spirale.*

*Arbeiten Sie grundsätzlich mit dem Schutzschlauch.*



### **WARNUNG!**

*Wartung:*

*Ziehen Sie den Gerätestecker vor jeder Reinigung. Tauchen Sie das Gerät während Reinigung und Betrieb nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.*



### **WARNUNG!**

*Vor dem Einschalten:*

*Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Drehen der Spirale. Vergewissern Sie sich, dass der Drehschalter beim Einstecken des Netzsteckers auf Off steht.*

*Entnehmen Sie die Spirale vollständig aus dem Haltekorb, bevor Sie die Maschine einschalten.*



### **HINWEIS!**

*Eine mechanische Rohrreinigung sollte immer von oben, in Richtung auf die Verstopfung durchgeführt werden.*



### **HINWEIS!**

*Wählen sie den passenden Bohrkopf für die jeweilige Verstopfung und den zu reinigenden Rohrdurchmesser, um ein Einhaken des Werkzeugs und somit ein Herausschleudern der Spirale aus dem Rohr zu vermeiden. Benutzen Sie ein Kamerasystem, um die Verstopfungsursache zu erkennen und das passende Werkzeug zu wählen.*



**WARNUNG!**

Bilden Sie keinen zu großen Arbeitsbogen. Die Spirale kann sich überschlagen. Klemmgefahr !

Die Spirale kann unter Spannung aus dem Rohr springen - Verletzungsgefahr!

## 2 Spezifikationen

<b>Anwendung</b>	
Bereich	Innenrohre
Rohrdurchmesser	40 bis 100 mm
<b>Spirale</b>	
Ø / Länge	16 mm x 2,3 m 8 mm x 5 m (Spirale)
Maximale Arbeitslänge	40 m
Schnellkupplung	16 mm
<b>Technische Daten Gerät</b>	
Leistung	400 W
Spannung	220 V, 50 Hz
Frequenz	50 Hz
Arbeitsdrehzahl	400 Umdrehungen per Minute
Schutzklasse	IP 44
Gewicht	12,2 kg



### 3 Geräteteile



1. Schafteingang
2. Schaftausgang
3. Wartungsöffnungen zum Fetten
4. Motor
5. Bedienhebel
6. Bedienschalter

Abb. 1: Geräteteile

#### 3.1 Bedienschalter



Abb. 2: Bedienschalter

Off: Gerät aus

For: Rechtslauf, Verstopfung lösen

Rev: Linkslauf, verklemmte Spirale zurückholen



#### **WARNUNG!**

Stellen Sie den Schalter grundsätzlich auf „Off“, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

### 3.2 PRCD-Schalter



Abb. 3: PRCD-Schalter

Die Wöhler RM 200 verfügt über einen PRCD Schalter (Personenschutzschalter), der den Anwender und das Gerät gegen gefährliche Ströme durch möglicherweise defekte elektrische Betriebsmittel schützt.



#### **WARNUNG!**

Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Schalters vor jeder Gerätenutzung wie folgt:

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie TEST

Schaltet das Gerät automatisch ab, funktioniert der PRCD-Schalter und der Betrieb ist sicher.

- Schaltet sich das Gerät nach Drücken der „Test-Taste“ nicht unverzüglich ab, trennen Sie die Stromversorgung unverzüglich.
- Um den normalen Betrieb nach der Überprüfung zu starten, drücken Sie RÜCKSETZEN.

## 4 Bedienung

### 4.1 Arbeiten mit der Spirale Ø 16 mm



#### WARNUNG!

Stellen Sie den Bedienschalter auf „OFF“, bevor Sie die Spiralen, den Schutzschlauch und die Bohrer montieren

- Schieben Sie die Spirale durch den Spiralschaft.



#### HINWEIS!

Achten Sie dabei darauf, dass das Spiralende mit der Steckkupplung durch den Spiralauslauf geführt wird, damit der Reinigungsvorsatz montiert werden kann.



Abb. 4: Spirale durch Schaft geführt, Schutzschlauch bereits aufgezogen.

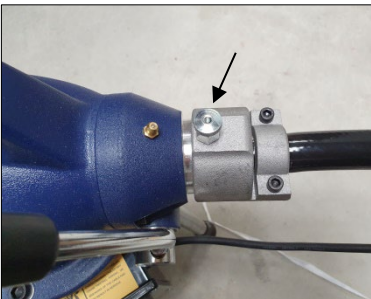


Abb. 5: Schutzschlauch über Spirale fixiert, Rastbolzen mit Pfeil markiert

- Ziehen Sie den Schutzschlauch von hinten über die Spirale und verriegeln Sie ihn mit dem Rastbolzen. Ziehen Sie am Schutzschlauch, um zu überprüfen, dass der Bolzen wirklich eingerastet ist.



#### ACHTUNG!

Der Schutzschlauch ist grundsätzlich zu verwenden. Er dient als schwingungsdämpfende Führung der Spirale, als Schmutzaufnahme sowie als Sicherung gegen unkontrolliertes Schlagen.



Abb. 6: Schnappverschlüsse zusammenschieben

- Befestigen Sie einen geeigneten Reinigungsvorsatz auf der Spirale. Schieben Sie dazu den Schnappverschluss zusammen, bis er einklickt.



Abb. 7: Schnappverschluss lösen, um Bohrer von Spirale zu trennen

- Zum Lösen des Schnappverschlusses nach der Reinigung schieben Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel in die Bohrung.
- Ziehen Sie den Schnappverschluss auseinander.



### HINWEIS!

Wenn nötig besprühen Sie die Schnappverbindung mit einem handelsüblichen Rostlösemittel, so dass sich die Teile voneinander lösen lassen.

- Positionieren Sie das Gerät so vor der Rohröffnung, dass es einen sicheren Stand hat.



### WARNUNG!

Die Maschine sowie das Netzkabel dürfen sich nicht im Wasser befinden.

- Verbinden Sie das Netzkabel mit einem 230 V-Anschluss.

## 4.2 Rohrreinigung

DE

- Schieben Sie die Spirale in das Rohr ein.



### HINWEIS!

*Der Abstand zwischen der Maschine und der Rohröffnung sollte 20 bis 30 cm betragen.*

- Stellen Sie den Bedienschalter auf „For“, so dass die Spirale rechtsherum rotiert.
- Führen Sie kurze Stöße mit dem Hebel aus, damit die Spirale sich dreht.



### HINWEIS!

*Während Sie den Bedienhebel gedrückt halten, können Sie die Spirale nicht vorschieben oder zurückziehen.*



Abb. 8: Hebel für Vorschub betätigen

- Um die Spirale aus der Verstopfung zu lösen, stellen Sie den Bedienschalter auf „Rev“.

### 4.3 Verlängern der Spirale

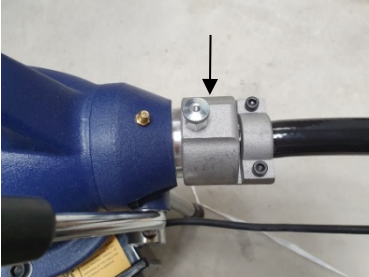


Abb. 9: Schutzschlauch lösen

- Um die Spirale zu verlängern, ziehen Sie das Spiralende aus dem Schutzschlauch.
- Ziehen Sie dazu den Bolzen am Schafteingang hoch und ziehen Sie den Schutzschlauch ab.
- Klicken Sie das nächste Spiralstück an und schieben Sie die gesamte Spirallänge wieder in den Schutzschlauch.

### 4.4 Arbeiten mit der Spirale Ø 8 mm / Adapter



Abb. 10: Adapter am Gerät befestigt,  
Rastbolzen mit Pfeil gekennzeichnet

- Verwenden Sie bei engen Röhren bzw. Rohrbögen den Adapter 8 mm
- Ziehen Sie dazu die Spirale ca. 30 cm aus dem Adaptermagazin und schieben Sie sie durch den Schaft.
- Schieben Sie das Adaptermagazin in den Schafteingang und verriegeln Sie es mit dem Bolzen.
- Arbeiten Sie nun mit der 8mm Spirale ebenso wie mit der 16 mm Spirale.

### 4.5 Nach der Rohrreinigung

- Ziehen Sie die Spirale aus dem Rohr und reinigen Sie sie mit Wasser.
- Lassen Sie die Maschine kurz ohne Spirale rotieren.
- Nach dem Gebrauch, spülen und trocknen Sie Spiralen und Reinigungsvorsätze. Ölen Sie die Teile und bewahren Sie sie trocken auf (Rostgefahr).

## 5 Wartung

### 5.1 Regelmäßige Tätigkeiten



#### WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät vor jeder Wartungstätigkeit aus und ziehen Sie den Netzschalter.



Abb. 11: Schmiernippel mit Pfeil markiert

- Fetten Sie das Gerät regelmäßig über die Schmiernippel. Wir empfehlen dazu ein Schmierfett ISO VG 32 im Sommer und ISO VG 68 im Winter.

### 5.2 Austausch der Klemmkupplung

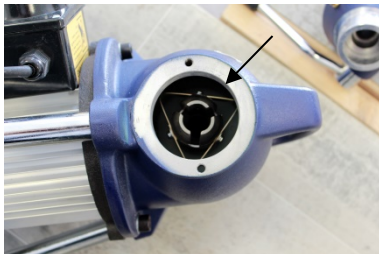


Abb. 12: Klemmkupplung

- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Teile nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Wurde das Gerät längere Zeit nicht genutzt, kontrollieren Sie es vor der erneuten Inbetriebnahme. Sollte die Spirale nicht ordnungsgemäß rotieren, wenn der Hebel betätigt wird, deutet das auf Rost hin. In diesem Fall schicken Sie es zum Geräteservice oder tauschen Sie die Klemmkupplung aus .

Die Klemmkupplung greift die Spirale , wenn der Hebel heruntergedrückt wird, so dass die Spirale rotiert.

- Tauschen Sie die Kupplung aus, wenn die Spirale im Betrieb nicht dreht.



#### HINWEIS!

*Ggfs. reicht es aus, die Kupplung nur zu reinigen.*

- Zum Austausch der Kupplung, gehen Sie vor, wie folgt:

## 6 Konformitätserklärung

Das Produkt:

### **Wöhler RM 200 Rohrreinigungsmaschine**

entspricht den wesentlichen Schutzanforderungen, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30 EU) festgelegt sind.

Zur Beurteilung des Produkts hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen:

EN 55014 :-1 :2017

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-3 :2013

EN 55014-2 :2015



## 7 Garantie und Service

### 7.1 Garantie

Jede Wöhler RM 200 Reinigungsmaschine wird im Werk in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle.

Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf das Gerät 12 Monate ab Verkaufsdatum. Ausgenommen sind Verbrauchsartikel wie Spiralen, Bohraufsätze und Schutzhandschuhe.

Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Geräts im Reparaturfall werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

### 7.2 Service

Der SERVICE wird bei uns sehr groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken das Messgerät zu uns, wir reparieren es innerhalb weniger Tage und schicken es Ihnen mit unserem Paketdienst.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

**Points of sale and service**

**Germany**

**Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
info@woehler.de  
www.woehler.de

**Wöhler West**

Castroper Str. 105  
44791 Bochum  
Tel.: +49 234 516993-0  
west@woehler.de

**Wöhler Süd**

Gneisenaustr.12  
80992 München  
Tel.: +49 89 1589223-0  
Fax: +49 89 1589223-99  
sued@woehler.de

---

**USA**

Wohler USA Inc.  
208 S Main Street  
Middleton, MA 01949  
Tel.: +1 978 750 9876  
www.woehlerusa.com

**Czech Republic**

Wöhler Bohemia s.r.o.  
Za Naspem 1993  
393 01 Pelhrimov  
Tel.: +420 565 323 076  
info@woehler.cz

**Italy**

Wöhler Italia srl  
Via Coraine 21  
37010 Costermano VR  
Tel. +39 045 6200080  
www.woehler.it

**France**

Wöhler France SARL  
31 Bis Rue Georges Ohnet  
31200 Toulouse  
Tel.: +33 5 61 52 40 39  
info@woehler.fr  
www.woehler.fr

**Austria**

Wöhler GmbH  
Heinrich-Schneidmadl-Str. 15  
3100 St. Pölten  
Tel.: +43 2742 90855-11  
info@woehler.de

**Your contact:**